

# Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Raciborzu

## KARTA PRZEDMIOTU / MODUŁU

<b>1. Nazwa przedmiotu:</b>	Lingworealioznawstwo			
<b>2. Kod przedmiotu:</b>	FGT-26			
<b>3. Okres ważności karty:</b>	2012-2015			
<b>4. Forma kształcenia:</b>	studia pierwszego stopnia			
<b>5. Forma studiów:</b>	studia stacjonarne			
<b>6. Kierunek studiów:</b>	filologia			
<b>7. Profil studiów:</b>	praktyczny			
<b>8. Specjalność:</b>	filologia germańska translatorska			
<b>9. Semestr:</b>	3			
<b>10. Jedn. prowadz. przedmiot:</b>	Instytut Neofilologii			
<b>11. Prowadzący przedmiot:</b>	dr Emilia Wojtczak			
<b>12. Grupa przedmiotów:</b>	przedmioty specjalizacyjne			
<b>13. Status przedmiotu:</b>	obowiązkowy			
<b>14. Język prowadzenia zajęć:</b>	niemiecki			
<b>15. Przedmioty wprowadzające oraz wymagania wstępne:</b>				
znajomość języka obcego na poziomie zaawansowanym, wiedza wykraczająca poza samą znajomość języka (np. podstawowe zagadnienia z zakresu językoznawstwa: socjolingwistyka, pragmatyka; realioznawstwa obszaru językowego; technologii informacyjnej; itp.)				
<b>16. Cel przedmiotu:</b>				
Zapoznanie studentów z podejściem lingworealioznawczym, które obejmuje wszystko, co dotyczy informacji pozajęzykowej w procesie przyswajania języka obcego. Lingworealioznawczym podejściem jest zaznajomienie studentów ze współczesną rzeczywistością kraju (historią, geografią, demografią, kulturą, tradycjami oraz gospodarką) związanego z językiem niemieckim. Język wchodzi w pojęcie kultury narodowej, gdyż wszystkie właściwości życia społeczeństwa i jego kraju znajdują odbicie w języku narodu. A zatem język jako źródło informacji realioznawczych jest również brany pod uwagę w niniejszym kursie. Zachowanie się człowieka werbalne i niewerbalne jest uwarunkowane społecznie i określone rzeczywistością, w jakiej dana osoba żyje. W określonych sytuacjach życiowych obowiązuje pewien sposób zachowania się, przy czym w różnych krajach wykazuje on swoiste cechy. Niezachowanie norm obowiązujących w danym kraju wywołuje często nieprzychylny stosunek do obcokrajowca. Zagadnieniami form etykiety narodowej kraju, którego języka się uczymy, zajmuje się realioznawstwo konfrontatywne. Minimum realioznawcze obejmuje ogólną wiedzę o danym społeczeństwie, także wiadomości o etykiecie mownej i o języku niewerbalnym. Etykieta mowna to przede wszystkim zwroty grzecznościowe. Język niewerbalny to język gestów, mimiki i ogólnie przyjętego sposobu zachowania w danym kraju. Oprócz indywidualnych gestów poszczególnych ludzi istnieją gesty ogólnie przyjęte, zrozumiałe dla wszystkich członków określonego społeczeństwa.				
<b>17. Efekty kształcenia:</b>				
Ozn.	Opis efektu kształcenia	Metoda sprawdzenia efektu kształcenia	Forma prowadzenia zajęć	Odniesienie do efektów dla kierunku studiów
01	ma podstawową wiedzę na temat rozwoju języka (historycznego i społeczno-kulturowego) zorientowaną na zastosowanie w praktyce	kolokwium	W/K	K_W04(++)
02	ma podstawową wiedzę o strukturze i funkcjach systemu edukacji; celach,	test	W/K	K_W11(+++)

	podstawach prawnych, organizacji i funkcjonowaniu różnych instytucji związanych z wybraną dziedziną filologii			
03	ma uporządkowaną wiedzę o metodyce wykonywania typowych zadań, normach, procedurach stosowanych w wybranej dziedzinie filologii	test	W/K	K_W13(+)
04	ma elementarną wiedzę o bezpieczeństwie i higienie pracy w instytucjach edukacyjnych, medialnych, turystycznych, kulturalnych i wydawniczych, w powiązaniu ze studiowaną specjalnością	dyskusja	W/K	K_W14(+)
05	potrafi dokonać obserwacji i interpretacji zjawisk językowych; analizuje ich powiązania z wybranymi obszarami nauk filologicznych	kolokwium/ dyskusja	W/K	K_U01(++)
06	ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	dyskusja	W/K	K_K01(++)
07	jest świadomy istnienia etycznego wymiaru w badaniach naukowych	dyskusja	W/K	K_K05(+++)

**18. Formy i wymiar zajęć:** W. 15 h K. 30 h

**19. Treści kształcenia:**

Język niemiecki w Europie i świecie – wpływ rozwoju gospodarczego, politycznego na język. Społeczeństwo niemieckie – problemy demograficzne, socjalne, mniejszości narodowe. Zwyczaje i obyczaje i związana z nimi leśyka. Język niemiecki w krajach niemieckojęzycznych – różnice. Dialekty, socjolekty. Media (najważniejsze tytuły prasy codziennej, czasopism, kanały telewizyjne – publiczne i prywatne). Komunikacja niewerbalna. Tabu językowe w krajach niemieckojęzycznych. Etykieta językowa.

**20. Egzamin:** nie\_zal/o

**21. Literatura podstawowa:**

Cieśla M., Kolago R., *Zur Kulturkunde der Länder des deutschsprachigen Raumes*, Warszawa 1982.  
Koppensteiner J., *Österreich. Ein landeskundliches Lesebuch*, München 1992.

**21. Literatura uzupełniająca:**

Cisoń E., *Krajoznawstwo w nauce języka niemieckiego*, Warszawa 1978.  
Marton W., *Nowe horyzonty nauczania języków obcych*, Warszawa 1976.  
Szubin E. P., *Komunikacja językowa a nauczanie języków obcych*, Warszawa 1972.  
Siatkowski S., (pod red.), *Elementy realizacyjne i literackie nauczania języka rosyjskiego*, Warszawa 1977.  
Żmijewska H., *Elementy realizacyjne w nauce języków obcych*, Warszawa 1983.

**23. Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia efektów kształcenia:**

Lp.	Forma zajęć	Liczba godzin kontaktowych / pracy studenta
1	Wykład	15
2	Konwersatorium	30
4	Inne: wykonanie zadań domowych	15
<b>Suma godzin</b>		<b>60</b>

<b>24. Suma wszystkich godzin:</b>	60	<b>25. Liczba punktów ECTS:</b>	2
<b>26. Liczba punktów ECTS uzyskanych na zajęciach z bezpośrednim udziałem nauczyciela akademickiego:</b>	1,5	<b>27. Liczba punktów ECTS uzyskanych na zajęciach bez udziału nauczyciela akademickiego:</b>	0,5
<b>W/K28. Uwagi:</b>			

Zatwierdzono:

.....  
(data i podpis prowadzącego)

.....  
(data i podpis)